

# Мобильный телефон

## Руководство пользователя

Информация, приведенная в данном руководстве, может частично не соответствовать функциям телефона. Это зависит от установленного программного обеспечения и от оператора мобильной сети.

Bluetooth QD ID : B014451  
www.samsungmobile.ru

Printed in Korea  
Code No.: GH68-20176A  
Russian. 10/2008. Rev. 1.0



### Меры предосторожности

#### Безопасность дорожного движения

Не используйте телефон при управлении автомобилем и соблюдайте все правила, ограничивающие использование мобильных телефонов при вождении автомобиля. Используйте устройства громкой связи для обеспечения безопасности.

#### Выполняйте все действующие правила и предупреждения

Соблюдайте любые особые предписания, действующие в той или иной ситуации, и обязательно выключайте телефон везде, где его использование запрещено, может вызывать помехи или создает угрозу безопасности.

#### Используйте только аксессуары, рекомендованные компанией Samsung

Использование несовместимых аксессуаров может стать причиной повреждения устройства либо привести к травме.

#### Выключайте телефон при нахождении рядом с любым медицинским оборудованием

Телефон может создавать помехи в работе медицинского оборудования в больницах или других медицинских учреждениях. Следуйте всем требованиям, предупреждениям и указаниям медицинского персонала.

#### Аккуратно обращайтесь с SIM-картой и картами памяти

- Не извлекайте карту во время передачи и получения данных, это может привести к потере данных и повреждению карты или устройства.
- Предохраняйте карту от сильных ударов, статического электричества и электрических помех от других устройств.
- Частые стирание и запись данных уменьшают срок службы карты.
- Не прикасайтесь к позолоченным контактам карты памяти пальцами и металлическими предметами. В случае загрязнения карты протирайте ее мягкой тканью.

#### Доступ к службам экстренной помощи

В некоторых зонах и при некоторых обстоятельствах невозможно совершить экстренный вызов. Перед отъездом в отдаленные или необслуживаемые области продумайте другой способ связи со службами экстренной помощи.

#### Сведения об удельном коэффициенте поглощения (SAR)

Мобильный телефон является приемником и передатчиком радиосигналов. Он сконструирован и изготовлен с учетом ограничений в отношении облучения радиочастотной (PЧ) энергией, установленных Советом ЕС. Эти ограничения являются составной частью общих директив и определяют допустимые уровни ЭМИ для населения. Директивы основаны на стандартах безопасности, разработанных независимыми научными организациями путем проведения систематических исследований и тщательного анализа их результатов.

## Сведения об использовании и безопасности



### Предупреждения о безопасности

**Храните телефон в недоступном для детей и животных месте**  
Храните телефон и все аксессуары в недоступном для детей и животных месте. В случае проглатывания мелкие детали могут причинить травму либо застрять в дыхательных путях.

#### Берегите слух



Прослушивание музыки с помощью наушников на большой громкости может привести к нарушениям слуха. Используйте минимально достаточный уровень громкости при разговоре или прослушивании музыки.

#### Правильная установка мобильного телефона и аксессуаров в автомобиле

Убедитесь, что мобильные телефоны или аксессуары, установленные в автомобиле, надежно закреплены. Не помещайте телефон и его аксессуары рядом с подушкой безопасности или в зоне ее раскрытия. Неправильная установка оборудования беспроводной связи может привести к серьезным травмам в случае срабатывания подушки безопасности.

#### Находясь в самолете, выключите телефон или отключите функции беспроводной связи

Включенный телефон может вызвать помехи, влияющие на работу бортового оборудования самолета. Соблюдайте все правила авиаперелетов и по требованию персонала выключайте телефон или переключайте его в автономный режим.

#### Защита аккумуляторов и зарядных устройств от повреждений

- Берегите устройство от воздействия экстремальных температур (ниже 0 °C или выше 45 °C). Слишком высокая или низкая температура уменьшает емкость и срок службы аккумуляторов.
- Храните аккумуляторы в сухом месте.
- Не допускайте соприкосновения аккумуляторов с металлическими предметами, так как это может вызвать замыкание положительного и отрицательного контактов аккумулятора и привести к временному или постоянному нарушению его работы.
- Не используйте поврежденное зарядное устройство или аккумулятор.

#### Обращайтесь с устройством аккуратно и осторожно

- Избегайте намокания телефона — влага может привести к серьезным повреждениям устройства. Не трогайте телефон мокрыми руками. Попадание влаги влечет за собой прекращение действия гарантии производителя.
- Не используйте и не храните телефон в запыленных или загрязненных помещениях. Это может вызвать повреждение подвижных частей телефона.
- Данный телефон является сложным электронным устройством — удары и неаккуратное обращение могут привести к серьезным повреждениям электроники.
- Не раскрашивайте телефон, краска может засорить подвижные части и нарушить их нормальную работу.

Стандарты ограничивают уровень излучения со значительным запасом, гарантирующим безопасность для всех людей, независимо от возраста и состояния здоровья.

Для определения уровня облучения, возникающего при работе мобильного телефона, используется единица измерения, называемая удельным коэффициентом поглощения (SAR). Установленное ЕС предельное значение коэффициента SAR составляет 2,0 Вт/кг. Максимальное значение SAR для данной модели телефона составляет 0,819 Вт/кг.

#### Правильная утилизация изделия

(пришедшее в негодность электрическое и электронное оборудование)



(для стран ЕС и других европейских стран, использующих отдельные системы сбора подобного оборудования)

Наличие этого символа на изделии или в сопроводительной документации указывает на то, что по окончании срока службы изделие не должно выбрасываться с другими бытовыми отходами.

Чтобы не наносить вреда окружающей среде и здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, отделяйте такие изделия от остального мусора и сдавайте их на переработку с целью повторного использования ценных материалов.

Сведения о том, куда и в каком виде следует сдавать бытовое изделие для экологически безвредной переработки, можно получить на предприятии розничной торговли, где была совершена покупка, или у соответствующего органа местной власти.

Предприятиям следует обращаться к своему поставщику и внимательно прочитать условия договора купли-продажи. Запрещается утилизировать это изделие с другими отходами от производственной деятельности.

#### Аккуратное использование и утилизация аккумуляторов и зарядных устройств

- Используйте только рекомендованные компанией Samsung аккумуляторы и зарядные устройства. Несовместимые аккумуляторы и зарядные устройства могут привести к серьезным травмам и повреждению устройства.
- Никогда не сжигайте использованные аккумуляторы. При значительном нагревании аккумуляторов или физическом воздействии на них существует риск перегрева, возгорания или взрыва.
- Никогда не помещайте аккумуляторы и телефоны внутрь или на поверхность нагревательных приборов, например микроволновых печей, духовок или радиаторов. При перегреве аккумуляторы могут взорваться.
- Не сдавливайте и не прокалывайте аккумулятор. Избегайте внешнего давления на аккумулятор, так как это может привести к внутреннему короткому замыканию и перегреву.

#### Меры предосторожности при использовании кардиостимуляторов

Во избежание радиопомех сохраняйте расстояние не менее 15 см между мобильными телефонами и кардиостимуляторами, как рекомендуют производители, независимая группа исследователей и эксперты Института исследований беспроводных технологий. При появлении малейших признаков радиопомех в работе кардиостимулятора или другого медицинского прибора немедленно выключите телефон и проконсультируйтесь с производителем кардиостимулятора и медицинского оборудования.

- Не подносите вспышку фотокамеры или другой источник света устройства близко к глазам людей и животных.
- Не подвергайте телефон воздействию магнитных полей, это может привести к повреждению телефона и карты памяти. Не используйте чехлы и другие аксессуары с магнитными замками, а также избегайте длительного контакта телефона с магнитными полями.

#### Не используйте телефон вблизи других электронных приборов, это может привести к возникновению помех

Устройство излучает радиосигналы (RF), которые могут создавать помехи в работе не защищенных от воздействия радиочастотного излучения электронных устройств, таких как кардиостимуляторы, слуховые аппараты, медицинские приборы и другие электронные устройства, используемые дома или в автомобиле. Для устранения радиопомех обратитесь к производителю оборудования.

#### Правильная утилизация аккумуляторов для этого продукта



Такая маркировка на аккумуляторе, руководстве или упаковке указывает на то, что аккумуляторы, используемые в данном продукте, не должны выбрасываться вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Химические символы Hg, Cd или Pb означают то, что аккумулятор содержит ртуть, кадмий или свинец в количествах, превышающих контрольный уровень в Директиве ЕС 2006/66. Если аккумуляторы утилизированы неправильно, эти вещества могут нанести вред здоровью людей или окружающей среде.

Для защиты природных ресурсов и с целью повторного использования ценных материалов, отделайте аккумуляторы от остального мусора и сдавайте их на переработку через местную систему бесплатного обмена аккумуляторов.

#### Выключайте телефон в потенциально взрывоопасной среде

Не используйте телефон на автозаправочных станциях (станциях техобслуживания), а также вблизи емкостей с топливом или химическими веществами. Выключайте телефон в соответствии с предупреждающими знаками и инструкциями. Телефон может стать причиной взрыва или пожара в непосредственной близости от объектов хранения топлива или химических веществ, а также в местах выполнения взрывных работ. Не храните и не перевозите горючие жидкости, газы или взрывчатые вещества вместе с телефоном, его компонентами или аксессуарами.

#### Снижение риска повреждений и преждевременного износа

При использовании телефона не сжимайте его сильно в руке, нажимайте клавиши слегка, используйте специальные возможности для сокращения числа нажатий на кнопки (например, шаблоны или режим ввода текста T9).



### Важная информация по использованию устройства

При использовании держите устройство в обычном положении. Избегайте прикосновений к встроенной антенне устройства.



#### Доверяйте ремонт телефона только квалифицированным специалистам

Неквалифицированный ремонт может привести к поломке устройства и прекращению действия гарантии.

#### Продление срока службы аккумулятора и зарядного устройства

- Не следует оставлять аккумулятор подключенным к зарядному устройству на срок более недели, поскольку избыточная зарядка может сократить срок его службы.
- Если полностью заряженный аккумулятор не использовать, он со временем разряжается.
- После зарядки аккумулятора всегда отключайте зарядное устройство от источника питания.
- Аккумуляторы следует использовать только по прямому назначению.



### Декларация соответствия (R&TTE)

Компания **Samsung Electronics** подтверждает, что данный

#### мобильный телефон GSM: SGH-M200,

к которому относится настоящая декларация, соответствует указанным ниже стандартам и нормативным документам.

|              |                                 |
|--------------|---------------------------------|
| Безопасность | EN 60950- 1 : 2001 +A11:2004    |
| ЭМС          | EN 301 489- 01 V1.5.1 (11-2004) |
|              | EN 301 489- 07 V1.2.1 (08-2002) |
|              | EN 301 489- 17 V1.2.1 (08-2002) |
| SAR          | EN 50360 - 2001                 |
|              | EN 62209 - 1 : 2006             |
| Сеть         | EN 301 511 V9.0.2 (03-2003)     |
|              | EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)     |

Настоящим декларируется, что (были проведены все существенные радиотехнические тесты и что) указанное выше изделие соответствует принципиальным требованиям директивы 1999/5/EC.

Процедура подтверждения соответствия, упомянутая в статье 10 и подробно описанная в Приложении IV директивы 1999/5/EC, проводилась с привлечением следующих организаций:

BABT, Balfour House, Churchfield Road,  
Walton-on-Thames, Surrey, KT12 2TD, UK\*  
Идентификационный знак: 0168

CE 0168

Техническая документация хранится в:  
**Samsung Electronics QA Lab.**

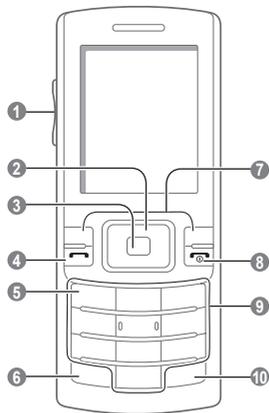
и предоставляется по запросу.  
(Предоставить в ЕС)

Samsung Electronics Euro QA Lab.  
Blackbushe Business Park, Saxony Way,  
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK\*

2008.08.22 **Yong-Sang Park** / ст. менеджер  
(место и дата выпуска) (фамилия и подпись уполномоченного лица)

\* Не является адресом сервисного центра Samsung. Адрес и номера телефонов сервисного центра Samsung см. в гарантийной карточке или обращайтесь по месту приобретения телефона.

## Внешний вид телефона



**1 Клавиша громкости**  
В режиме ожидания настраивает громкость звуков клавиатуры; служит для отправки экстренного сообщения  
▶ *Активация и отправка экстренного сообщения*

**2 4-х позиционная клавиша навигации**  
В режиме ожидания открывает доступ к меню по умолчанию (вверх/вниз) и к меню пользователя (вправо/влево); в режиме меню позволяет прокручивать пункты меню

**3 Клавиша доступа к меню Content Explorer/подтверждения**  
В режиме ожидания запускает меню Content Explorer; в режиме меню выбирает активный пункт меню или подтверждает ввод

**4 Клавиша вызова**  
Вызов или ответ на звонок; в режиме ожидания служит для извлечения из памяти номеров последних исходящих, пропущенных или входящих вызовов

**5 Служебная клавиша голосовой почты**  
В режиме ожидания открывает голосовую почту (нажмите и удерживайте)

**6 Клавиша блокировки клавиатуры**  
В режиме ожидания блокирует клавиатуру (нажмите и удерживайте)

**7 Программные клавиши**  
Выполнение функций, указанных в нижней строке дисплея

**8 Клавиша питания и выхода из меню**  
Включение и выключение телефона (нажмите и удерживайте); конец разговора. В режиме меню используется для отмены ввода и возврата в режим ожидания

**9 Алфавитно-цифровые клавиши**

**10 Режим «Без звука»**  
В режиме ожидания включает или выключает режим «Без звука» (нажмите и удерживайте)

В верхней части дисплея могут отображаться перечисленные ниже индикаторы состояния.

| Значок | Описание   | Значок | Описание                       |
|--------|--|--------|--------------------------------|
|        | Уровень сигнала  |        | Будильник включен              |
|        | Подключение к сети GPRS                                |        | Bluetooth включен              |
|        | Выполнение вызова                                      |        | Включено FM-радио              |
|        | Соединение с защищенной веб-страницей                  |        | Включен режим «Обычный»        |
|        | Подключение к компьютеру                               |        | Карта памяти установлена       |
|        | Включена переадресация вызовов                         |        | Воспроизведение музыки         |
|        | Роуминг (за пределами зоны обслуживания домашней сети) |        | Пауза в воспроизведении музыки |
|        | Новое сообщение  |        | Уровень заряда аккумулятора    |
|        | Включен режим экстренных сообщений                     |        |                                |

## Установка SIM-карты и аккумулятора

1. Снимите крышку аккумулятора и вставьте SIM-карту.

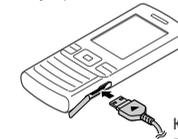


2. Вставьте аккумулятор и установите на место крышку.



## Зарядка аккумулятора

1. Подключите к телефону прилагаемое зарядное устройство.



2. После завершения зарядки отсоедините зарядное устройство.

▶ Перед извлечением аккумулятора необходимо отсоединить зарядное устройство. В противном случае можно повредить телефон.

## Обозначения

|  |  |
|--|--|
|  | <b>Примечание:</b> примечания, советы или дополнительная информация  |
|  | <b>Стрелка:</b> порядок параметров или пунктов меню, которые следует выбрать для выполнения какого-либо действия, например: нажать <Меню> → Сообщения (порядок нажатия: Меню, затем Сообщения) |
|  | <b>Квадратные скобки:</b> клавиши телефона, например: [ * ] (означает клавишу питания и выхода из меню)  |
|  | <b>Угловые скобки:</b> программные клавиши для управления различными функциями телефона, отображаемыми на экране, например: <Да> (означает программную клавишу Да)                             |

## Ответ на вызов

- При входящем вызове нажмите клавишу [ \* ].
- Для завершения вызова нажмите клавишу [ \* ].

## Регулировка громкости

### Регулировка громкости звонка

- В режиме ожидания нажмите <Меню> → Настройки → Профили.
- Выберите используемый профиль.
- Нажмите <Опции> → Редактировать → Громкость сигнала вызова.
- Настройте уровень громкости с помощью клавиш влево и вправо.
- Нажмите программную клавишу <Сохран.>.

### Регулировка громкости во время разговора

Для регулировки громкости динамика телефона во время вызова пользуйтесь клавишей [ ▲ / ▼ ].

## Изменение мелодии звонка

- В режиме ожидания нажмите <Меню> → Настройки → Профили.
- Выберите используемый профиль.
- Нажмите <Опции> → Редактировать → Мелодия вызова.
- Выберите категорию → мелодию.
- Нажмите программную клавишу <Сохран.>.

## Активация функции оповещения о смене SIM-карты

Функция оповещения о смене SIM-карты позволяет обнаружить украденный телефон. При попытке использования телефона с другой SIM-картой он автоматически отправит настроенное сообщение вашим родственникам или друзьям. Эта функция может быть недоступна, если не поддерживается оператором мобильной связи.

- В режиме ожидания нажмите <Меню> → Настройки → Безопасность → Оповещение о смене SIM.
- Введите свой пароль и нажмите программную клавишу <Да>.
- Перейдите к пункту Включено с помощью клавиш влево или вправо.
- Прокрутите вниз и нажмите на клавишу [ ► ], чтобы открыть список получателей.
- Нажмите клавишу [ ► ], чтобы открыть список контактов.
- Перейдите к нужному контакту и нажмите [ ► ].
- Выберите тип номера (при необходимости).
- Выбрав контакты, нажмите <Опции> → Выбор, чтобы вернуться к списку получателей.
- Нажмите <Опции> → Сохранить, чтобы сохранить получателей.
- Перейдите вниз и введите имя отправителя.
- Нажмите <Опции> → Сохранить → Принять>.

## Набор последнего исходящего номера

- В режиме ожидания нажмите клавишу [ \* ].
- Для выбора типа вызова используйте клавиши влево и вправо.
- Выберите номер или имя с помощью клавиш вверх и вниз.
- Нажмите клавишу [ ► ] для просмотра сведений о вызове или клавишу [ \* ] для набора номера.

## Ввод текста

### Изменение режима ввода текста

- Нажмите и удерживайте клавишу [ \* ] для переключения в режим ввода текста. Для некоторых стран существует возможность переключения в режим ввода на соответствующем языке.
- Для переключения регистра или перехода в режим ввода цифр нажмите клавишу [ \* ].
- Нажмите и удерживайте клавишу [ # ] для переключения в режим ввода символов.

### Режим T9

- Нажимая соответствующие алфавитно-цифровые клавиши, введите слово целиком.
- Если отображается необходимое слово, нажмите клавишу [ # ] для ввода пробела. Если не появилось правильное слово, нажмите [ 0 ] для выбора другого слова.

## Активация и отправка экстренного сообщения

Телефон позволяет отправлять друзьям или родственникам экстренные сообщения с просьбой о помощи.

### Активация экстренного сообщения

- В режиме ожидания нажмите <Меню> → Сообщения → Экстренные сообщения → Настройки отправки.
- Перейдите к пункту Включено с помощью клавиш влево или вправо.
- Прокрутите вниз и нажмите на клавишу [ ► ], чтобы открыть список получателей.
- Нажмите клавишу [ ► ], чтобы открыть список контактов.
- Перейдите к нужному контакту и нажмите [ ► ].
- Выберите тип номера (при необходимости).
- Выбрав контакты, нажмите <Опции> → Выбор, чтобы вернуться к списку получателей.
- Нажмите <Опции> → Сохранить, чтобы сохранить получателей.
- Перейдите вниз и выберите количество повторов отправки экстренных сообщений.
- Нажмите <Сохран.> → <Да>.

### Отправка экстренного сообщения

- При заблокированной клавиатуре нажмите на клавишу [ ▲ / ▼ ] четыре раза, чтобы отправить экстренное сообщение на предустановленные номера. Телефон переключится в экстренный режим и отправит заданное экстренное сообщение.
- Для выхода из экстренного режима нажмите клавишу [ \* ].

## Режим АБВ

Нажимайте соответствующую алфавитно-цифровую клавишу до тех пор, пока нужный символ не появится на экране.

### Режим ввода цифр

Нажмите соответствующую алфавитно-цифровую клавишу для ввода цифры.

### Режим ввода символов

Нажмите соответствующую алфавитно-цифровую клавишу для ввода символа.

- Для управления курсором используйте клавишу навигации.
- Чтобы удалить отдельный символ, нажмите клавишу <Очистить>. Чтобы удалить все символы, нажмите и удерживайте клавишу <Очистить>.
- Для вставки пробела между символами нажмите клавишу [ # ].
- Для ввода знаков препинания нажмите клавишу [ 1 ].

## Установка и использование сигналов

### Установка нового сигнала

- В режиме ожидания нажмите <Меню> → Будильник.
- Перейдите к пустой строке сигнала и нажмите клавишу [ ► ].
- Установите свойства сигнала.
- Нажмите программную клавишу <Сохран.>.

### Выключение будильника

При включенном сигнале

- Нажмите любую клавишу для отключения сигнала без повтора.
- Нажмите <Да> или клавишу [ ► ], чтобы остановить сигнал с повтором, или нажмите <Пауза> или любую клавишу, чтобы отключить сигнал на время повтора.

### Отключение будильника

- В режиме ожидания нажмите <Меню> → Будильник.
- Прокрутите список до нужного сигнала и нажмите клавишу [ ► ].
- При необходимости прокрутите вниз.
- Перейдите к пункту Включено с помощью клавиш влево или вправо.
- Нажмите программную клавишу <Сохран.>.